

### Gangguan Perkhidmatan Perbankan OCBC-Sabtu, 19 Oktober 2013

Dalam usaha kami untuk menyediakan perkhidmatan yang lebih baik, Kami di OCBC Bank dan OCBC Al-Amin akan menaiktaraf sistem perbankan kami pada:

Sabtu, 19 Oktober 2013  
dari 4 pagi hingga 4 petang

Inisiatif ini akan mengakibatkan perkhidmatan tergendala dan antara perkhidmatan yang tidak boleh digunakan adalah seperti berikut:

- ATM, Mesin Deposit Tunai, Mesin Kemas Kini Buku Simpanan.
- MEPS/HOUSE - Pengeluaran Dana menerusi rangkaianMEPS/HOUSE
- Perbankan Internet.
- Velocity@ocbc.
- Perbankan Telefon Automatik
- Perbankan Mudah Alih

Dalam tempoh ini, pelanggan OCBC Bank tidak dapat menggunakan mana-mana mesin ATM ( termasuk semua rangkaian MEPs dan HOUSE) untuk menjalankan transaksi perbankan yang berkaitan dengan OCBC.

#### **Cawangan yang dibuka pada hujung minggu:**

Cawangan yang dibuka pada hujung minggu juga turut terjejas dan akan ditutup pada 19 Oktober 2013. Ini termasuklah cawangan-cawangan OCBC Bank di Melaka dan Taman Molek, Johor dan juga semua cawangan Xpres OCBC Al-Amin.

Semua perkhidmatan kami akan beroperasi semula sepenuhnya selepas jam 4 petang pada hari Sabtu 19 Oktober 2013. Untuk maklumat lanjut, sila hubungi kami:

	<b>OCBC Bank</b>	<b>OCBC Al-Amin</b>
Peribadi		
Di Dalam Malaysia	1300 88 5000	1300 88 0310
Di Luar Malaysia	+603-8317 5000	+603-8314 9310
Korporat		
Di Dalam Malaysia	1300 88 7000	1300 88 0255
Di Luar Malaysia	+603-8317 5200	+603-8314 9090

Terima kasih di atas sokongan anda.



**Service Interruption**  
(To serve you better)

**服务中断启事**  
(以献予您更佳服务)

**Perkhidmatan Tergendala**  
(Untuk perkhidmatan yang lebih baik)

**19 October 2013**  
**4am - 4pm**

## Interruption to OCBC's Banking Services – Saturday, 19 October 2013

In our quest to serve you better, we at OCBC Bank and OCBC AI-Amin will be enhancing our banking system on

Saturday, 19 October 2013  
from 4am to 4pm

This initiative will involve a service interruption and the services that will be unavailable during this time are:

- ATMs, Cash Deposit Machines, Passbook Update Machines.
- MEPS/HOUSE - Withdrawal of funds via the MEPS/HOUSE network.
- Internet Banking.
- Velocity@ocbc.
- Automated Phone Banking
- Mobile Banking

During this period, OCBC Bank customers will not be able to use any ATM (including those within the MEPS and HOUSE networks) to conduct OCBC Bank-related banking transactions.

### Branches that open on weekends:

Also affected will be our branches that normally open on weekends. They will be closed on Saturday, 19 October 2013. These include the OCBC Bank branches in Melaka and Taman Molek in Johor; and all our OCBC AI-Amin Xpres branches.

All our services will become fully operational again after 4pm on Saturday, 19 October 2013. For further information, please feel free to contact us:

	OCBC Bank	OCBC AI-Amin
Personal		
Within Malaysia	1300 88 5000	1300 88 0310
Outside Malaysia	+603-8317 5000	+603-8314 9310
Corporate		
Within Malaysia	1300 88 7000	1300 88 0255
Outside Malaysia	+603-8317 5200	+603-8314 9090

Thank you for your continued support.

## 华侨银行之银行服务中断启事 - 2013年10月19日(星期六)

为了致力献予您更佳的服务, 华侨银行和 OCBC AI-Amin 将进行银行服务系统提升于:

2013年10月19日(星期六)  
从凌晨4点至下午4点

这项倡议将导致以下设施服务暂时中断:

- 自动出纳机, 现款存入机, 存折资料更新机
- MEPS/HOUSE - 通过 MEPS/HOUSE 网络提款
- 网上银行
- Velocity@ocbc.
- 自动化电话银行
- 手机银行

在服务中断期间, 华侨银行客户将无法使用任何自动出纳机服务(包括通过 MEPS/HOUSE 网络)操纵有关华侨银行的银行交易。

### 周末银行分行

此事项将影响我们在周末营业的分行, 这些分行将会于 2013年10月19日(星期六)暂时休业。包括华侨银行的马六甲分行, 柔佛州的百合花园分行及所有 OCBC AI-Amin Xpres 分行。

本行的所有服务将在 2013年10月19日(星期六)下午4点之后, 恢复全面运作。欲知详情, 请联络我们。

	华侨银行	OCBC AI-Amin
个人		
在马来西亚境内	1300 88 5000	1300 88 0310
在马来西亚境外	+603-8317 5000	603-8314 9310
企业		
在马来西亚境内	1300 88 7000	1300 88 0255
在马来西亚境外	+603-8317 5200	+603-8314 9090

感谢您的持续支持。